1202

Drucktastenaggregat
PUSH BUTTON ASSEMBLY
Bloc à touches

Ein - Aus
ON - OFF
Marche - Arrêt

Automatic
Aus/OFF/Arrêt

U/FM/OUC
87... 104MHz

K/SW/OC
5,9...18,9MHz

M/BC/PO
508...1650kHz

L/GO
140...360kHz

Sprache
Musik
MUSIC - VOICE
Musique - Parole

N	2			
N	1			
H	3	4		
H	1			
U	7	8	9	
U	4	5	6	
K	4		6	
K	1			
M	4			
M	1	2	3	
L		5		
U	1	2	3	
T	4	5	6	
T	1	2	3	
St	3	4		
St	1	2		
MS	1			

a = Arbeitskontakt / OPERATING CONTACT / Contact de travail
r = Ruhekontakt / RESTING CONTACT / Contact de repos

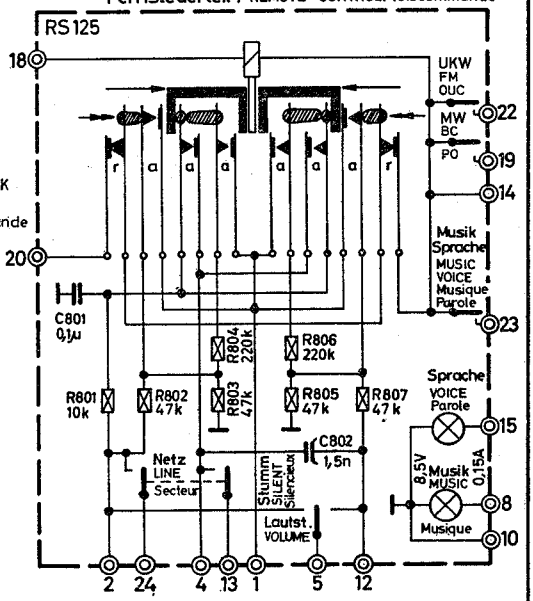
Widerstände
RESISTORS
Résistances

1/10W
1/4W
1/2W
1W
2W
4W
5W

CAPACITORS
1p = 1MMF
1n = 0,001MF
1µ = 1MF

S8 | S8'
Fernsteuerbuchse
(Lötseite)
REMOTE CONTROL JACK
(soldering side)
Prise pour télécommande
(côté soudure)

Fernsteuerteil / REMOTE CONTROL / Télécommande
RS125



I | II... V

Filter - Anschlüsse
(von unten)
IF-TRANSF. CONNECTIONS
(from below)
Branchement transfos MF
(vue de dessous)

S2
S2'
S2''
F
N
Ferrit - Antennen - Schalter
FERRITE ANTENNA SWITCH
Contacteur cadre - ferrite

ZF/IF/FI: AM 460 kHz FM 10,7 MHz

Gleichspannungsmessung mit Röhrenvoltmeter
D.C. VOLTAGE TEST WITH VTVM
Mesures avec voltmètre à lampes

N2 gekoppelt mit N1
COUPLED WITH N1
Couplé avec N1

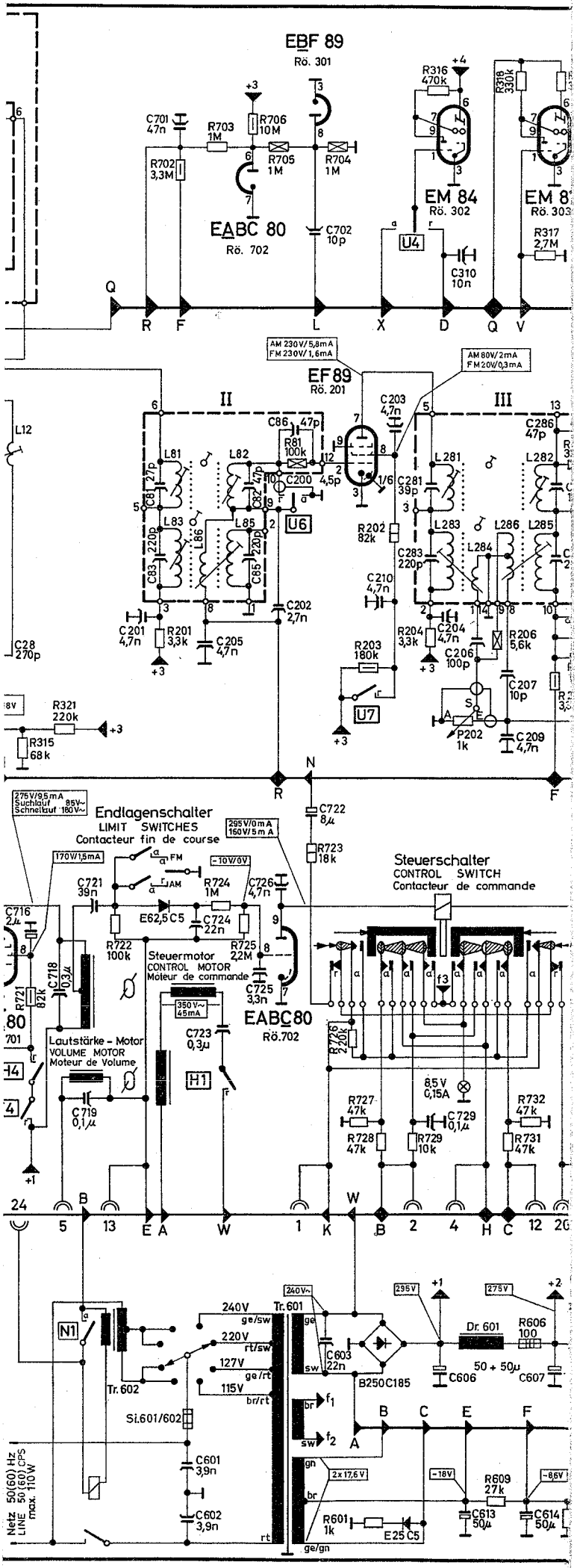
15 Anschlüsse für Fernsteuerung
CONNECTIONS FOR REMOTE CONTROL
Branchements pour télécommande

Röhren - Fassungen
(von unten)
TUBE SOCKETS
(from below)
Supports
(vue de dessous)

SABA
Breisgau 15 de Luxe
SABA 3060 US

Brei. de Luxe / 3060 US / VSO 174

SABA - SERVICE - ORGANISATION



1202

Änderungen vorbehalten!
Brei.d.L./3060US/VSO176/240265a

FM-Tuner
ECC 85 Rö. 101
EBF 89 Rö. 301
EABC 80 Rö. 702
EM 84 Rö. 302
EM 87 Rö. 303
SONORAMA
EF86 Rö. 401
ECC 83 Rö. 402
ELL 80 Rö. 403
EF 89 Rö. 201
EBF 89 Rö. 301
ECH 81 Rö. 1
EF86 Rö. 501
ECC 83 Rö. 402
ELL 80 Rö. 503
ECL 80 Rö. 701
EABC 80 Rö. 702
ECL 80 Rö. 701
EABC 80 Rö. 702

Stereo - Decoder
Ferrit-Antenne
FERRITE ANTENNA
Cadre - Ferrite

Endlagenschalter
LIMIT SWITCHES
Contacteur fin de course

Steuerschalter
CONTROL SWITCH
Contacteur de commande

Steuermotor
CONTROL MOTOR
Moteur de commande

Lautstärke-Motor
VOLUME MOTOR
Volume Moteur

Sprache - Musik - Relais
VOICE - MUSIC - RELAY
Relais Parole - Musique
zugehörige Kontakte
CORRESPONDING CONTACTS
Contacts correspondants
S_{B2}, S_{B3}, S_{B4}

Meßbuchse
TEST SOCKET
Points de mesure

Höhen
TREBLE
Aigus

Lautstärke
VOLUME

links
LEFT
gauche

rechts
RIGHT
droite

Si 601 = T 0,63A 220V, 240V
Si 602 = T 1,25A 115V, 127V

Ⓐ = SABA 3060 US

C309/2,2n	→ 3,3n
C718/0,3µ	→ 0,22µ
C723/0,3µ	→ 0,22µ
DUAL 1009	→ 1011
Sonorama	→ —
C441/10µ	
C541/10µ	
Lps. 403, 404, 503, 504	
UK	87...108 MHz

SABA-SERVICE-ORGANISATION

Änderungen vorbehalten!
Brei.d.L./3060US/VSO176/240265a

EBF 89 Rö. 301 · EABC 80 Rö. 702 · EM 84 Rö. 302 · EM 87 Rö. 303 · EF 89 Rö. 201 · EBF 89 Rö. 301 · EF 86 Rö. 401 · ECC 83 Rö. 402 · ELL 80 Rö. 403 · EF 86 Rö. 501 · ECC 83 Rö. 402 · ELL 80 Rö. 503 · EABC 80 Rö. 702 · ELL 80 Rö. 701

SONORAMA · Höhen TREBLE Aigus · Lautstärke VOLUME · Bass · Lautstärke-Motor VOLUME MOTOR Volume Moteur · Steuermotor CONTROL MOTOR Moteur de commande · Steuerschalter CONTROL SWITCH Contacteur de commande · Endlagenschalter LIMIT SWITCHES Contacteur fin de course · Meßbuchse TEST SOCKET Points de mesure · Sprache-Musik-Relais VOICE - MUSIC - RELAY Relais Parole - Musique zugehörige Kontakte CORRESPONDING CONTACTS Contacts correspondants S_{B2}, S_{B3}, S_{B4}

links LEFT gauche · rechts RIGHT droite

Tr. 601 · Tr. 602 · Si. 601/602 · Dr. 601 · DUAL 1009 · Sonorama

Ⓐ = SABA 3060 US

C309/2,2n	→ 3,3n
C718/0,3µ	→ 0,22µ
C723/0,3µ	→ 0,22µ
DUAL 1009	→ 1011
Sonorama	→ —
C441/10µ	
C541/10µ	
Lps. 403, 404, 503, 504	
UK	87...108 MHz

Drucktastenaggregat
PUSH BUTTON ASSEMBLY
Bloc à touches

Ein - Aus
ON - OFF
Marche - Arrêt

Automatic
Aus/OFF/Arrêt

U/FM/OUC
87... 104MHz

K/SW/OC
5,9... 18,9MHz

M/BC/PO
508... 1650kHz

L/GO
140... 360kHz

Sprache
Musik
MUSIC - VOICE
Musique - Parole

N	2									
N	1									
H	3	4								
H	1									
U	7	8	9							
U	4	5	6							
K	4		6							
K	1									
M	4									
M	1	2	3							
L			5							
U	1	2	3							
U	4	5	6							
T	1	2	3							
St	3	4								
St	1	2								
MS	1									

a = Arbeitskontakt / OPERATING CONTACT / Contact de travail
r = Ruhekontakt / RESTING CONTACT / Contact de repos

Widerstände
RESISTORS
Résistances
1/10 W · 1/4 W · 1/2 W · 1 W · 2 W · 4 W · 5 W

CAPACITORS
1p = 1MMF
1n = 0,001MF
1µ = 1MF

S8 S8' Fernsteuerbuchse (Lötseite)
REMOTE CONTROL JACK (soldering side)
Prise pour télécommande (côté soudure)

Filter - Anschlüsse (von unten)
IF-TRANSF. CONNECTIONS (from below)
Branchement transfos MF (vue de dessous)

Ferrit - Antennen - Schalter
FERRITE ANTENNA SWITCH
Contacteur cadre - ferrite

Fernsteuerteil / REMOTE CONTROL / Télécommande
RS 125

UKW FM OUC · MW BC · PO · Musik Sprache MUSIC VOICE Musique Parole · Sprache VOICE Parole · Musik MUSIC · Musique · Netz LINE Secteur · Stumm SILENT Silencieux · Lautst. VOLUME

ZF/IF/FI: AM 460 kHz FM 10,7 MHz
Gleichspannungsmessung mit Röhrenvoltmeter
D.C. VOLTAGE TEST WITH VTVM
Mesures avec voltmètre à lampes
N2 gekoppelt mit N1
COUPLED WITH N1
Couplé avec N1
15 Anschlüsse für Fernsteuerung
CONNECTIONS FOR REMOTE CONTROL
Branchements pour télécommande

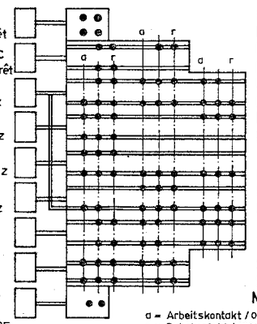
Röhren - Fassungen
(von unten)
TUBE SOCKETS
(from below)
Supports
(vue de dessous)

SABA
Breisgau 15 de Luxe
SABA 3060 US

Brei. de Luxe / 3060 US / VSO 174

120 b

Drucktastenaggregat
PUSH BUTTON ASSEMBLY
Bloc à touches



Ein - Aus
ON - OFF
Marche - Arrêt

Automatic
Aus/OFF/Arrêt

U/FM/OUC
87... 104MHz

K/SW/OC
5,9... 18,5MHz

M/BC/PO
510...1630kHz

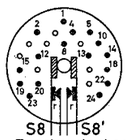
L/GO
145... 360kHz

Sprache - Musik
MUSIC - VOICE
Musique - Parole

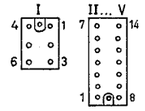
a = Arbeitskontakt / OPERATING CONTACT / Contact de travail
r = Ruhekontakt / RESTING CONTACT / Contact de repos

Widerstände
RESISTORS
Résistances
1/10W
1/4 W
1/2 W
1 W
2 W
4 W
5 W

CAPACITORS
1p = 1MMF
1n = 0,001MF
1µ = 1MF

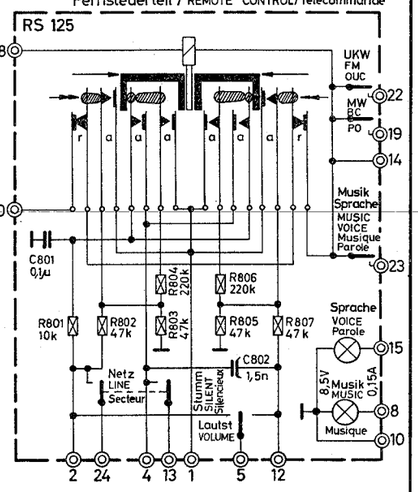


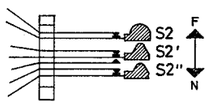
Fernsteuerbuchse
(Lötseite)
REMOTE CONTROL JACK
(soldering side)
Prise pour télécommande
(côté soudure)



Filter - Anschlüsse
(von unten)
IF-TRANSF. CONNECTIONS
(from below)
Branchement transfos MF
(vue de dessous)

Fernsteuerteil / REMOTE CONTROL / Télécommande





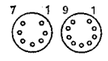
Ferrit - Antennen - Schalter
FERRITE ANTENNA SWITCH
Contacteur Cadre - Ferrite

ZF/IF/FI: AM 460kHz FM 10,7MHz

Gleichspannungsmessung mit Röhrenvoltmeter
D.C. VOLTAGE TEST WITH VTVM
Mesures avec voltmètre à lampes

N2 gekoppelt mit N1
COUPLED WITH N1
Couplé avec N1

15 Anschlüsse für Fernsteuerung
CONNECTIONS FOR REMOTE CONTROL
Branchements pour télécommande



Röhren - Fassungen
(von unten)
TUBE SOCKETS
(from below)
Supports
(vue de dessous)

SABA

Freiburg Vollautomatic 15

Freiburg Vollautomatic 15 M

Stereo

Frei. 15 / VSO 119

SABA - SERVICE - ORGANISATION

120 b

Änderungen vorbehalten!
Frei 15/VSO 118/230265 a

FM-Tuner
ECC 85 Rö. 101
EBF 89 Rö. 301
EABC 80 Rö. 702
EM 84 Rö. 302
EM 87 Rö. 303
EF89 Rö. 201
EBF89 Rö. 301
ECH81 Rö. 1
ECL80 Rö. 701
EABC80 Rö. 702
ECL80 Rö. 701
EABC80 Rö. 702
ECC83 Rö. 402
EF86 Rö. 401
ELL 80 Rö. 403
ECC83 Rö. 402
ELL 80 Rö. 503
EF86 Rö. 501

Stereo - Decoder
Ferrit-Antenne
FERRITE ANTENNA
Cadre-Ferrite

Endlagenschalter
LIMIT SWITCHES
Contacteur fin de course

Steuerschalter
CONTROL SWITCH
Contacteur de commande

Steuermotor
CONTROL MOTOR
Moteur de commande

Lautstärke - Motor
VOLUME MOTOR
Moteur de Volume

Sprache - Musik - Relais
VOICE - MUSIC - RELAY
Relais Parole - Musique
zugehörige Kontakte
CORRESPONDING CONTACTS
Contacts correspondants

Meßbuchse
TEST SOCKET
Points de mesure

Höhen TREBLE Aigus
Lautstärke VOLUME
Bass
Lautstärke VOLUME

links / LEFT gauche 5Ω
5Ω
rechts / RIGHT droite 5Ω

Si. 601 = T 0,63 A 220 V, 240 V
Si. 602 = T 1,25 A 115 V, 127 V

SABA - SERVICE - ORGANISATION
Printed in Western Germany VSO 7300565110 R